

# Głos LUDU

WTOREK 16 WRZEŚNIA 1997 ROKU

TEL./FAKS (069) 66 07 252

NR 107 ♦ CENA 2,- Kč

W 65. ROCZNICĘ TRAGICZNEJ ŚMIERCI FRANCISZKA ŻWIRKI I STANISŁAWA WIGURY

## Pokłon bohaterom przestworzy

Dziesiątki Polaków w Zaolziu i Macierzy pielgrzymowały w niedzielę na kościelecie wzgórze w Cierlicku, by tam, w miejscu tragicznej śmierci dwóch polskich lotników - kpt. Franciszka Żwirki i inż. Stanisława Wigury oddać hołd ich pamięci.

Pomimo 65 lat, jakie minęły od tamtej niepowodowanej w skutkach katastrofy samolotu RWD-6, legenda o dokonaniach obu współczesnych Ikarów, triumfatorów lotniczego Challenge'u z sierpnia 1932 r., głęboko zakorzeniona w polskiej świadomości, inspirowana, przeżyła ich śmierć - powiedział w mowie inauguracyjnej niedzielnej uroczystości wspominiowej konsul Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie, Piotr Szwarz.

Uroczystość na „Zwirkowsku” poprzedziło w miejscowym kościele pw. św. Wawrzyńca nabożeństwo żałobne celebrowane w intencji obu lotników przez wikariego parafii jabłonkowskiej, ks. Jacka Domańskiego. Rozpoczęło się przy szczelnie wypełnionej świątyni od odpiewania przez chór „Collegium Cantorum” dawnej pieśni polskiego hymnu państwowego o treści „Kolejnego, bóguiny pieśni czerstwa polskiego, „Bogurodzica”. O intencjach gospodarzy uroczystości - kościeleckiego Koła PZKO - przypominał przed z bożym otęże, udekorowany symboliczną liczbą „65” i literami „Z.W.” oraz wieńcem z białych i czerwonych goździków.

Pod Pomnikiem Lotników stawili się liczne osobistości i delegacja z obu brzegów Olzy, a wśród nich attaché wojskowy Ambasady RP w Pradze płk Adam Zajac, poseł na Sejm RP Eugeniusz Janula, reprezentanci Aeroklubu Bielsko-Bialskiego wraz ze swoim prezesem Franciszkiem Kępką, członkowie Klubu Seniorów Lotnictwa działającego przy tymże aeroklubie, przedstawiciele Wojska Polskiego i radomskiego garnizonu sędziny Szkoły Orłąt w Dęblinie, organizacji Związku Polskich Spadochroniarzy z Cieszynej i Katowic, Aeroklubu Śląskiego, Macierzy Szkolnej z Katowic, Związku Harcerstwa Polskiego z Bielska-Białej, Harcerskiej Rady Polaków w RC, poseł Wawrzyniec Fojcik, dyrektor Biura ZG PZKO Bohdan Suchanek, członkowie Koła Polskich Kombatanów w RC, Kręgu Seniora HPC, okolicznych Kół PZKO itd.

Warty pod pomnikiem zaciągnęli

### W MILENIUM ŚW. WOJCIECHA

#### Otwarcie wystawy

Po galeriach w Gnieźnie, Otrokowcach i Brnie również i do Ostrawy zawitała wystawa pt. „Europa św. Wojciecha”. Ekspozycja przygotowanej z okazji milenium męczenniczej śmierci patrona Czech i Polski oraz sprowadzenia świętego do ostrawskiej katedry diecezjalnej patronującej Bernard Błaszczak - konsul generalny RP w Ostrawie, Evžen Tošenovský - prezydent m. Ostrawy, František Václav Ložek - biskup ostrawsko-opawski oraz Jaroslav Lux - dyrektor Szpitala Uniwersyteckiego z Polikliniką w Ostrawie.

W Galerii „Ametyst” w Szpitalu Uniwersyteckim w Ostrawie-Porubie zgromadzono 46 fotografii przedstawiających rozwój cywilizacyjny Europy na przełomie XXI wieku oraz pośrednio rolę, jaką w ówczesnych czasach pełnił Kościół i chrześcijaństwo. Przedstawiono krajoznawcze miejsca w Czechach, Polsce, Niemczech, Włoszech, Francji i w Węgrzech, w których św. Wojciech przebywał - żył, uczył się szerszy wiarę chrześcijańską.

Wystawa potrwa dwa tygodnie. (mro)

### POGODA

WTOREK - Zachmurzenie umiarkowane do małego, nad ranem mgły. Temperatura w dzień 21-27 st., nocą 7-3 st. C. lokalnie przynioski.

ŚRODA - Zachmurzenie bez zmian. Temperatura w dzień 22-26 st., nocą 12-8 st. C.

# Głos LUDU

## PODATEK POWODZIOWY Rok czy dłużej?

PRAGA - Rząd zaprobował w poniedziałek wprowadzenie od nowego roku dla osób fizycznych 13-proc. podatku powodziowego - poinformował premier Václav Klaus. Podatek powodziowy miałby obowiązywać jedynie w przyszłym roku, jednak brak jednoduśności ministrów co do czasu jego obowiązywania nie wyklucza jego przedłużenia, zaznaczył premier. Wprowadzając go, rząd liczy na uzyskanie kwoty ok. 9 mld koron, których brakowało do zbliżania budżetu na rok 1998. Ministrowie opowiedzieli się za zrównoważonym budżetem - zarówno przedzobowiązane dochody, jak i wydatki państwa miałyby sięgnąć 540 mld koron.

harcerze z cierlickiej drużyny im. Żwirki i Wigury oraz hulca bielsko-bialskiego. Po sygnale trąbki wojskowej i przy wibracjach składano u stóp cokołu wieńce i wiązańki kwiatów.

Kontynuowano imprezę wspomnieniową w podwojach i obejściach otwartego przed trzema laty przez syna Franciszka Żwirki, Henryka - Domu Polskiego im. Żwirki i Wigury. Miała ona charakter festynu lotniczego z wszelkimi niezbędnymi atrybutami, a więc z przelotami i akrobacją samolotów sportowych, skokami spadochronowymi (trójka śmiatków, skacząca z wysokości 1000 m, wyładowała tuż na zapleczu DP), pokazami zdalnie sterowanych modeli samolotów czy w końcu wystawą modeli. Na te ostatnią złożyło się 21 kartonowych cacek - m. in. samoloty bombowe „Zuk” i „Łoś”, myśliwskie „Wilki” i „Jastrząb”, rozpoznawczo-bombowy „Karaś” - wykonanych przez członków rybnickiego „JUNO”. Wielkim

zainteresowaniem gości cieszyła się tradycyjnie stała ekspozycja „Zwycięzcy przestworzy” i przygotowana na okoliczność uroczystości wystawa „Żwirko i Wigura - bohaterowie przestworzy” ze zbiorów Ośrodka Dokumentacyjnego Kongresu Polaków w RC i kościeleckiego Koła PZKO.

Obie szczególne pobudzały ciekawość Walerego Jemilianowa, sekretarza Komitetu Pamięci Franciszka Żwirki w Świecianach, rodzinnej miejscowości kpt. Żwirki. Zapłany, na ile żywe są wspomnienia Polaków na Litwie o ich słynnym rodaku, nie ukrywał radości, że pamięć przybera na siłę i dodaje dumy. - „Przez pół wieku władzy radzieckiej na Litwie tablica pamiątkowa dedykowana Żwirce jeszcze w bolesnie pamiętnym 1932 roku i umieszczona na budynku szkoły, do której uczęszczał, leżała pod grubą warstwą tynku, żeby nie wywoływała politycznych reminiscencji” - powiedział. „Przed paru laty udało nam się ją wydobyc i przywrócić tablicy należną jej rangę i miejsce w historii społeczności polskiej na Litwie”. (b)



▲ Pamięci swoich znakomych kolegów, Franciszka Żwirki i Stanisława Wigury przyszła się pokłonić również delegacja dowódców Polskich Sił Lotniczych. Fot. FRANCISZEK BALON

## KOLEJNE MIEJSCA W STYCZNIU 1998 ROKU

### Akademiki coraz droższe

OSTRAWA/KARWINA (wak) - Nie wiadomo jeszcze dokładnie, ile studentów zapłaci w nowym roku akademickim za podręczniki i skrypta, ile wynosić będą stowórkowe ceny obiadów tudzież jest jeszcze zagadką. Wiadomo natomiast, ilu miejscami dysponują poszczególne akademiki oraz ile trzeba w nich zapłacić za łóżko.

Zgodnie z przepisami zapewniło miejsce do spania swoim studentom nie jest obowiązkowym żadnej uczelni w RC. Szkoła może, ale nie musi tym się zajmować. O przydziale decydują dziekanowie poszczególnych wydziałów. Odwołania od tych decyzji rozpatruje rektor. O łóżko w domu studentkim, konkretnie w akademiku Wyższej Szkoły Górniczej - Uniwersytetu Technicznego (WSG-UT) w Ostrawie-Porubie mógł starać się ci studenci, którzy musieli by do szkoły dojeżdżać ponad 60 km.

W tym roku szkolnym WSG-UT, która oferuje również zakwaterowanie studentom Uniwersytetu Ostrawskiego, dysponuje 4 300 łózkami w akademiku bezpośrednio na terenie uczelni oraz 200 łózkami w Średniej Szkole Integracyjnej w Ostrawie-Witkovicach. Kolejne miejsca (200 łóżek) będą do dyspozycji od 1 stycznia 1998 r. Opłaty za łóżko - według standardu - wynoszą od 300 do 350 koron miesięcznie.

ciąg dalszy na str. 2

## ZMIANY W CIERLICKIEJ RADZIE GMINNEJ

### Starosta - Lýdie Vaškova

CIERLICKO (r) - Po długich, nie schodzących z łamów prasy regionalnej sporach w tonie clerlickiej organizacji Obywatelskiej Partii Demokratycznej (ODS) wokół zmian personalnych w Radzie Gminnej udało się w końcu - na posiedzeniu Przedstawicielstwa Gminnego w ub. piątek - grupie skupionej wokół posia i członka przedstawicielstwa Wawrzynia Fojčika je przeprowadzić... Są radykalne.

Wyłonioną w wyborach 5-osobową radę tworzy obecnie trzech nowych członków - mgr Lýdie Vaškova, Ladislav Chroboczek i inż. Wawrzyniec Fojčík (wszyscy ODS) oraz dwóch z poprzedniego jej składu - mgr Bohumír Zajíc (mandat z listy KDS, obecnie ODS) i inż. Josef Macura (KDU-ČSL). Na starostę gminy wybrano stousnikiem głosów 8:5 L. Vaškovą z Clerlickiego Górnego, 49-letnią wicedyrektorkę miejscowej czerlickiej szkoły podstawowej. Jej kontrkandydatem był poprzedni starosta inż. arch. Karol Ciešlar (mandat z listy KDS).

Przypominamy, iż 18 sierpnia Karol Ciešlar i zastępcy starosty Kristína Kubošová (ODS) złożyli swoje urzędy, protestując w ten sposób

przeciwko - ich zdaniem - sprzecznejmu ze statutem partii i postanowieniami regulaminu obrad. Przedstawicielstwa Gminnego odwołano z Rady Gminnej Ervina Lačjčka (ODS). Z informacji uzyskanych od Urzędu Gminnego w Cierlicku wynika, że naczelnik Urzędu Powiatowego w Karwinie, Jan Weber, utrzymał w mocy uchwały clerlickiego Przedstawicielstwa Gminnego z 18. 8. br. w kwestii odwołania radnego E. Lačjčka oraz dymisji K. Ciešlára i K. Kubošovéj.

Sporę wewnątrz clerlickiej ODS spłotyli się jednak z negatywną oceną gremiów partyjnych wyższego szczebla. Nie tak dawno W. Fojčíka odwołano ze stanowiska przewodniczącego Rady Regionalnej ODS, krążą tuż stęchły, iż grozi clerlickiej ODS odcięcie licencji na działalność.

## NAD NASZYMI GŁOWAMI

### Zaćmienie Księżyca

Dzisiaj wieczorem będzie można obserwować - jeśli dopisze pogoda - całkowite zaćmienie Księżyca. Zjawisko rozpocznie się o godzinie 19.08 i będzie trwało do godziny 22.25.

Początek zaćmienia przypadnie przed zachodem Słońca, kiedy będzie jeszcze widno, co może utrudnić obserwację. Tarcza Księżyca będzie stopniowo przysłaniana przez cień Ziemi, aż na kilkanaście minut zniknie całkowicie.

Będzie to już ostatnie w tym roku zaćmienie. 8 marca i 1 września wystąpiły zaćmienia Słońca niewidoczne na Zaolziu, zaś 24 marca także u nas obserwowano częściowe zaćmienie Księżyca.



▲ Sobotni festyn zorganizowany pod hasłem „Pomóżmy szkole na Baginčův” zgromadził ponad setkę ludzi. ♦ Karol Skupier, wieloletni dyrektor baginieckiej placówki. Fot. FRANCISZEK BALON

## JEŚLI FESTYN, TO NA BAGIŃCŮV

Od dłuższego już czasu członkowie Macierzy Szkolnej w RC apelują do polskiego społeczeństwa na Zaolziu o pomoc finansową, aby móc na było przeprowadzić gruntowny remont jedynego budynku, którym obecnie Macierz dysponuje. Chodzi o dawną szkołę na Baginčův, służącą obecnie zaolziańskiemu szkolnictwu jako „zielona szkoła” i baza dla kursów narciarskich.

W związku z tym Macierz założyła w Czeskiej Kasie Oszczędności konto, na które można przesyłać pieniężne dary, a na które wpływy również może dochód z festynu, który pod hasłem „Pomóżmy szkole na Baginčův” odbył się na Baginčův w minioną sobotę. A że pogoda dopisała, szofer mini-autokaru kursującego między Pios-

kiem a Baginčům nie miał ani chwili wytchnienia (mini-autokar udepstępnł na sobotę macierzowcom” jeden ze sponsorów imprezy, firma „Silva Art”), gdyż na festyn przybyła ponad setka osób.

I to nie tylko z Zaolzia, bo byli go-

tycznego „Wspólnota” Stanisław Gawlik, no i oczywiście nauczyciele, członkowie kół Macierzy, sympatycy... Warto też dodać, że skorzystał z zaproszenia był dyrektor szkoły na Baginčův, pan Karol Skupier, który spędził tu 16 lat swojego życia.

## Dla »zielonej szkoły«

„Zorganizowaliśmy ten festyn, żeby odświeżyć w pamięci najwyżej założoną w Beskidach szkołę, którą gorale zbudowali w roku 1873. Obecny właściciel budynku, pan Jan Pyszkó ze Szwarzjanc, oddał go przed kilkoma laty na potrzeby Macierzy Szkolnej w 50-letnią dzierżawę. Dzisiaj spotkaliśmy się tu wszyscy, by tę szkołę uratować, żeby pokazać, że warto być się

o to, żeby istniała dalej” - powiedział, otwierając festyn, prezes ZG Macierzy Szkolnej Jan Branny.

A było na festynie bardzo przyjemnie. Raczonej się obficie goralskim specjalistami i smakowitym bigosem, przez cały czas przegrzewała kapela mosteckich „Górol”, a była też impreza okazją do spotkań z ludźmi, których się długo nie widziało, i do towarzyskich pogawędek. Mięmy więc nadzieję, że festyn ten stanie się tradycją, a jego kolejne edycje będą jeszcze lepsze niż ta pierwsza.

Przypominamy, że wszyscy, którym przyszłość baginieckiej macierzowskiej „zielonej szkoły” nie jest obojętną, mogą wpłacać swoje dary pieniężne na konto Macierzy Szkolnej - Česká spořitelna a.s., nr konta 3094854-798 0800. (kor)



## OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI

8 - 14 IX

● Co najmniej 13 osób zginęło, a 30 zostało rannych w katastrofie kolejowej w Fort-Sainte-Foy we Francji. Pożądany osobowy zderzył się z cysterną pełną paliwa.

● W Maroku zmarł były dyktator Zairu, Mobutu Sese Seko.

● Szwajcarska policja zatrzymała 10 osób podejrzanych o dokonanie największego w historii tego kraju napadu na pocztę, podczas którego kradzież złodziej padły 53 mln franków.

● Według informacji Watykanu, najwięcej katolików przybywa w Azji. W porównaniu z rokiem ubiegłym jest ich tam o 5 proc. więcej, czyli odgłęb 101 milionów.

● Podczas katastrofy statku pasażerskiego, który zatonął około wysp Haiti, stracono życie ponad 500 osób.

● W starciach z algierskimi siłami zbrojnymi w okolicach Algieru zginęło 130 fundamentalistów muzułmańskich.

● Około 15 tys. osób manifestowało w Gibraltarze, domagając się autonomii dla tej brytyjskiej kolonii.

● Na 28 dni więzienia skazano w Londynie dwie stewardki turystyki, które skradły kilka zabawek pluszowych złożonych przez ludzi z Opactwem Westminster dla uczczenia pamięci księżniczki Dianny.

● Amerykańska sonda kosmiczna „Mars Global Surveyor” rozpoczęła okrążanie Marsa. Przez dwa lata będzie mapować jego powierzchnię.

● Z okazji „Dnia Ciepłej Gościnności” ulicami Białostoku przejechała grupa kulisów gęstych, demonstrując swoją orientację seksualną.

● Według nowego rozporządzenia ministerstwa szkolnictwa RC, dziekan wydziału uczelni wyższej może przyznać studentom osiągnięciom bardzo dobre wyniki stypendium do wysokości tysiąca koron.

● Burzę wśród członków ODS wywołał Mirosław Macek, wiceprezident nacjonalistyczny partii, opublikowawszy swój materiał krytyczny nazwany „Kryzys zaufania”.

● Ponad 74 proc. Sztokół opowiadających się w referendum za ustanowieniem parlamentu w Edynburgu i nadaniem mu prawa podnoszenia podatków.

● Dyrektor generalny Kolei Górnicych, V Sosna, oznajmił, że 28 września, kiedy w życie wchodzi nowa, poprawioną rozkład jazdy, koleje zlikwidują 315 połączeń, a 128 zmian ograniczą.

● W Portorzy w Słownicy odbył się szczyt premierów państw zrzeszonych w Środkowoeuropejskim Porozumieniu o Wolnym Handlu (CEFTA).

● Sekretarz stanu USA, Madeleine Albright, wezwała premiera Izraela, Benjamina Netanjahę, do wycofania palestyńskiego, Jassera Arafata, do podjęcia stanowczego kroku i przelaminania impasu w rozmowach pokojowych.

● Na protest przeciwko nie wypłacaniu pensji w syberyjskim mieście Jakuck pracownicy służb miejskich zamknęli dopływ wody budynkom, w których mieszczą się urzędy miejskie.

● W Chinach rozpoczęła się przez światową opinię publiczną z dużym zainteresowaniem oczekiwany 15. zjazd Komunistycznej Partii Chin.

● Podczas czwartej arii etnicznej na Białymy zginęło 14 żołnierzy oddziału elitarnego. Przyznano tragedii były brawura wojennej.

● Co najmniej 7 osób zginęło w pożarze, który wybuchł w kompleksie mieszkaniowym w Callatburgu w stanie Kentucky w USA.

● W Gdańsku odbyła się IV Konferencja Generalna Związku Miast Białych, w której uczestniczyli przedstawiciele 70 miast z 10 krajów.

● W Bośni i Hercegowinie przebiegły wybory do władz lokalnych.

● 15 osób poniosło śmierć podczas pożaru rafinerii w mieście portowym w północnych Indiach.

● Według najnowszych wyników badań opinii publicznej, czeska socjaldemokracja (ČSDS) cieszy się poparciem 29,4 proc. elektoratu, podczas gdy ODS wybrałoby teraz 17,2 proc. głosów.

● Jak poinformowało Marszałek Sejmu RR Józef Zych, po lipcowej podwozi udzieliło Polsce pomocy finansowej, wynoszącej i technicznej 39 paratów.

● Prezydent Rosji, Borys Jelcyń, wypowiedział w przemówieniu radiowym bezwzględny wójt nielegalnym producentom i dystrybutorom wódk w Rosji. (M.B.)

## NIKTÓRE BLOKI MAJĄ DWÓCH WŁAŚCICIELI? Zmiany we wrześniu?

TRZYNIEC (kor) - Jak się okazuje, niektóre trzydnielne bloki mieszkalne, głównie te wzniesione w latach 60., mają dwóch właścicieli. Sytuacja ta miałyby jednak ulec zmianie po wrześniowym posiedzeniu przedstawicielstwa miejskiego, na którym radni powinni się ustosunkować do wyników rozmów, jakie przeprowadził przedstawicielstwo ratuśz z członkami dyrekcji Huty Trzynieckiej.

„W tej chwili nie należą do wyjątków przypadki, że właścicielem większości bloku jest huta, a jedna z kłatek bądź też tylko dwa czy trzy mieszkania należą do miasta - lub na odwrót”, powiedział redakcji „GL” wiceburmistrz Trzyńca Karol Barđon. „Jest to powodem wielu problemów - dochodzi do sporów w kwestii np. odpowiedzialności poszczególń właścicieli, a właściciele zarządco funduszu mieszkaniowego, za konserwację i remonty budynków lub mieszkań czy też usuwanie śniegu. Trudności zdarzają się również przy rozliczaniu kosztów ogrzewania, wo-

dy, gazu czy energii elektrycznej. Miejmy więc nadzieję, że po posiedzeniu przedstawicielstwa dojdzie do uporządkowania tych spraw”.

K. Barđon powiedział nam też, że do uregulowania stosunków własnościowych nie dojdzie forma wyrobnictwa finansowego, ale majątkowego - zostanie przeprowadzone oszacowanie wartości poszczególnych obiektów i na ich podstawie dojdzie do ich wymiaru między obecnymi właścicielami.

### ● Z POLSKI

● Rzeczniką rządu Aleksandra Jakubowska potwierdziła, że ostateczne szacunki strat po powodzi znane będą w drugiej połowie września. Minister gospodarki Wiesław Kaczmarek szacuje je wstępną na ok. 13 mld złotych.

● Przewodzący Socjaldemokratyczny RP Józef Oleksy opowiedział się za koalicją konstytucyjną, nie wykluczył też koalicji z Polakim Stronictwem Ludowym

● Ok. 40-osobowa grupa zwolenników Wolnego Związku Zawodowego „Ścierpień 80” usiłowała wczoraj zakłócić w Tychach spotkanie przewodniczącego Leszka Babczorowicza, przewodniczącego uni Wołności.

● Były prezydent Lech Wałęsa powiedział wczoraj w Katowicach, że do wyborów w 100 proc. będzie popierał Mariannę Krakówkiewską i Akcję Wyborczą „Solidarność”.

### ZUS INFORMUJE

Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Oddział w Nowym Sączu - Wydział Rent Członków i Słowników Informacji, że należności emerytalno-rantowe za miesiąc wrzesień 1997 zostały przekazane do banku 3 września 1997 roku.

Kurs wymiany wynosił 5,3137 zł za dolar USA.

## Akademiki coraz droższe

Dokończenie ze str. 1

„Co roku w październiku i listopadzie brakuje w akademikach ponad tysiąc miejsc. Jednak już na początku grudnia sytuacja się poprawia. Niektórzy studenci rezygnują z przyznanych miejsc i wtedy przyjmujemy następnych w kolejce” - twierdzi Pater Wysich, prorektor WSG.

Na Wydziale Handlu i Przedsiębiorczości Uniwersytetu Śląskiego w Katowice podjęto w tym roku studia dla ok. 1250 studentów. Szkoła może zapewnić zakwaterowanie 500 osobom w akademiku „Kosmos” oraz 140 „Na Wyhled”. O miejsca w nich mogą się ubiegać studenci mieszkający w odległości co najmniej 45 km od szkoły. Za „dach nad głową” zapłać trzeba w Katowicach 420 koron miesięcznie, od stycznia 1998 r. cena wzrosła do 600 Kč (w akademiku „Kosmos” oraz 500 Kč („Na Wyhled”).

Władza Akademicki Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, 15 września 1997 r.



▲ Alicja Bartulec przed portretem swojej żądce.

RADA POLAKÓW serdecznie zaprasza wszystkich działaczy polskich organizacji społecznych i członków Przedstawicielstwa Gminnych z miejscowości obwodu Jabłonkowskiego na wspólne spotkanie, które odbędzie się w trakcie wyjazdowego posiedzenia Rady Polaków w sobotę 20 września o godz. 10.00 w Domu PZKO w Jabłonkowie. (KRP)

### Miss Polski '97

19-letnia Grazyna Domańska z Wrocławia została wybrana w nocy z niedzieli na poniedziałek najpiękniejszą Polką w finałowym konkursie o tytuł Miss Polski '97. Najdłuższy z dotychczasowych finałów (bo trwający aż do 20.00 czasu miejscowego w niedzielę do 3.00 rano w poniedziałek) zorganizowany został w ogrodach hotelu „Imperial Marhaba” w Soussie nad Morzem Śródziemnym w Tunezji przez tunezyjski Urząd ds. Turystyki i Biuro Konkursu „Missland”. W niedzielę wybrano również Miss Polski Nastolatki '97. Została nią 17-letnia blondynka Dorota Została.

Miss Polski, oprócz korony, otrzymują samochód marki seat cordoba, złoty naszyjnik, bransoletkę, pierścionek z brylantami i szafiarami, złoty zegarek. 7-dniową wycieczkę dla dwóch osób do Tunezji oraz kolekcję kreacji wieczorowych, skórzanych i dzinsowych, suknie ślubną,

## »Pasjonuje mnie człowiek«

Kwiaty, martwe natury, a w ostatnim czasie portrety, to przeważające tematy twórczości Alicji Bartulec. O swych portretach mówi: „Człowiek, a zwłaszcza jego twarz, to dla mnie pasjonujący temat malarski. Staram się oprócz podobieństwa fizycznego portretowanej osoby uchwycić także jej usposobienie i życie wewnętrzne”. Urodzona 15. 9. 1928 w Orłowie na stałe związała się z tym miastem, które stało się też częstym tematem jej obrazów i rysunków. Jest absolwentką

orłowskiego gimnazjum, gdzie profesor Gustaw Fierla rozbudził w niej zamiłowanie do malarstwa oraz wydziału wychowania plastycznego Uniwersytetu im. Masaryka w Brnie. Chociaż jej obrazy i rysunki inspirowane są konkretnymi widokami, to artystyka, tworząc swe realistyczne obrazy, nie kopiuje dosłownie widzieliwego, ale przedstawia swe doznania z oglądanej światła. W swej twórczości wykorzystuje technikę olejną, akwarelę i pastele. (o)

## Z POLSKIEGO W ROKU UBIEGŁYM PRZETŁUMACZONO 28 TYTUŁÓW Prezentacja czeskich wydawnictw w Warszawie

W galerii warszawskiego Czeskiego Centrum otwarto wystawę „Czeska książka i współczesny rynek wydawniczy” prezentującą bogatą ofertę ponad trzydziestu wydawnictw z Czech. Wystawa o takiej tematyce odbywa się w Czeskim Centrum po raz czwarty i jak co roku termin jej otwarcia wiąże się z inauguracją wrześniowych Krajowych Targów Książki.

W galerii, do 10 października, można oglądać książki dla dzieci, podręczniki wydawane dla Polaków mieszka-

jących w Czechach oraz poezję, literaturę współczesną i beletrystyczną. Są także pozycje specjalistyczne - encyklopedie, słowniki, poradniki, literatura filozoficzna, religijna, techniczna. Wszystkie książki przetłumaczone na wystawie zostały podarowane przez wydawców bibliotecze Czeskiego Centrum.

Ciekawostką są pozycje wydane po polsku - m.in. baśnie Andersena i publikacje przyrodnicze. „Te książki dokumentują współpracę polskich i czeskich wydawców. Podobnie jak podręczniki je-

zyka czeskiego dla dzieci polskojęzycznych” - powiedział podczas otwarcia Irena Kaskovik, dyrektor Czeskiego Centrum. W RC zarejestrowanych jest ponad 2200 wydanych książek. W ubiegłym roku wydano rekordową liczbę tytułów (10 244) - o blisko 15 proc. więcej niż w 1995 r. Jednocześnie wzrosła liczba książek; jedna pozycja kosztuje dziś średnio 200 koron. Z języka polskiego w roku ubiegłym przetłumaczono 28 tytułów, co stanowi ok. 1 proc. wszystkich przekładów.

### ● Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA ● Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA ● Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA ●

Po skorygowaniu stanu kregu, głowę pacjenta połączono z tułowiem, przywracając jej prawidłowe położenie.

### Pechowy kamień

Turysta brytyjski, który zwiedzając piramidę pod Kairem zabrał stamtąd kamień, odesłał go pocztą zwrotną egipskim, wyjaśniając, że przyniósł mu pecha. „Skramied kamień przez pięć lat i led to czego przesłaście mnie pecha” - napisał anonimowy turysta w liście do dyrektora muzeum Mohammada Saleha.

Barzo prędo po połączenie kamienia na miejscu, koło piramid w Gizie. Byłem głównie z wzięciem ten kamień. Jest mi naprawdę przykro. Piramidy są cudem. Idiooci, tacy jak ja, powinni zadowolnić się ich oglądaniem, podziwianiem, ale nie tykać nich”.

Pod okrywką grobu Tutenchomona na początku XX wieku powstała legenda o „przekleśniętym faraonie”, czego wyrazem miał być przedczesny zgon kilku

osób z ekipy uczestniczącej w odkryciu grobowca.

### Kryzys monarchii?

Smierć księżnej Wali. Diarii i krytycznie oceniana przez społeczeństwo postawa owego wobec tego tragicznego wydarzenia spowodowały nasilenie się wkrótce Brytyjskiej opinii, że królowa Elżbieta powinna abdykować.

W Sonadach dla „Sunday Times” 40 proc. ankietowanych opowiedziało się za bezwzględną abdykacją królowej (10 244) - co powinno się to stać za trzy lata, kiedy królowa skończy 75 lat. Jednocześnie 70 proc. ankietowanych uznało, że ich monarchini straciła wszelki kontakt z narodem. Tytuł 31 proc. respondentów uważa, że ton pro-Elżbiety powinien objąć jej ojczyznę następująco, księżką Karol. Dwa razy najczęściej jest grupa zwolenników 15-letniego dła księcia Williama, syna Karola i Diarii. Jęko przyszłego monarchy.

Nie sygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzące z satelitarnego serwisu informacyjnego Polskiej Agencji Prasowej lub z „Magazynu PAP”.



KRONIKA RODZINNA

Jutro obchodzi swój znaczny jubileusz zyciowy 80-lecia urodzin nasz Kochany Brat i Wujek pan KAROL KWICZALA z Orlowej...

14 września br. minęła 7. rocznica, kiedy na zawsep opuścił nas nasz Drogi sp. JAROSŁAW KUCHARCZYK

z Karwiny-Starego Miasta. W roku, w którym obchodziliśmy 70. urodziny, o chwile wspomnień prosi zona i syn z rodziną. C 54/175

Dziesiąt mija 1. bolesna rocznica, kiedy odszedł od nas na zawsep sp. FRANCISZEK DROG

z Nawisla. O chwile wspomnień proszą najbliżsi. C 52/162

teatr

SCENA POLSKA - TRZYNIEC Szczesliwy w wydzierżawie (16, godz. 19.00), KARWINA - Reflex: Con air (16, 17, godz. 17.00, 20.00), Centrum: Batman i Robin (16, 17, godz. 17.45, 20.00), HAWIEZRÓW - Centrum: Kola (16, 17, godz. 17.45), Prywatna rozputa (16, godz. 20.00)...

kina

ORŁOWA - Wszczęwiał: Kola (16, 17, godz. 17.15), Batman i Robin (16, 17, godz. 20.00), KARWINA - Reflex: Con air (16, 17, godz. 17.00, 20.00), Centrum: Batman i Robin (16, 17, godz. 17.45, 20.00), HAWIEZRÓW - Centrum: Kola (16, 17, godz. 17.45), Prywatna rozputa (16, godz. 20.00)...

co, gdzie, kiedy

CIERLICKO-KOŚCIELEC - MK PZKO informuje, że są jeszcze wolne miejsca na 2. wycieczkę na Litwę w dniach 3. 10. - 7. 10. 1997. Zgłaszać się można w każdą środę od godz. 17.00 do 19.00 w Domu Polśm im. Zwirki i Wigury na Kościele w Cierlicku...

ZAPROSZENIE ZA OŁŻĘ

Niewidomi są wśród nas

Jakże rzadko myślimy o tym, by w jakiś sposób wspomóc ruch na rzecz pomocy osobom niewidzącym. Może zaskakującym jest fakt, że nie gdzie indziej, a w Cieszyńskiej dzielnicy Kolo Polskiego Związku Niewidomych, które przed kilką laty zdobyło tytuł najlepszego w całej Polsce...

LESZNA DOLNA - Zarząd MK PZKO zaprasza wszystkich członków, sympatyków i młodzież na uroczystą Akademię z okazji 50-lecia PZKO, która odbędzie się w Domu PZKO w sobotę 20. 9. o godz. 16.00. W programie wystąpią: Lenka Jakubek...

CZEKI CIESZYŃSKIE OSIEDLE - Zarząd MK PZKO zaprasza na wycieczkę w niedzielę 21. 9. na trasie: Wisła (targ wiślański) - Ustroń - Czantoria (wyciągiem krzesiowym) - Nydek...

ORŁOWA-MIASTO - Zarząd MK PZKO Orłowa-Miasto i Łazy organizuje w dniu 2. 10. br. wycieczkę na trasie Ustroń - Cieszyń - Wisła - Konia-ków. Zgłoszenia bez zaliczki 200 koron od osoby u rejonowych do 25. 9. br.

MOSTY-SZANCE - MK PZKO zaprasza na wycieczkę turystyczno-krajoznawczą w dniach 2. 10. - 5. 10. 1997. W programie: Przejście głównym grzeblieniem Polonin, zwiedzanie Krynic (uzdrowisko), Łanuća (Pałac Lu-

RODZIMI AUTORZY W KSIĘGARNI „DIDAKTA” Po promocyjnych cenach Ci wszyscy, którzy pragną uzupełnić swoje domowe biblioteczki o tomiki rodzimych autorów, mają obecnie okazję nabycia książek po cenach promocyjnych. Kierownictwo księgarni DIDAKTA przy ul. Czapka w Cz. Cieszyńskiej wraz ze Zrzeszeniem Literatów Polskich w Republice Czeskiej postanowiło w miarę możliwości regularnie przedstawiać nowe pozycje wydawnictw członków ZLPC oraz wznowienia

W głębokim żalu pograżeni podajemy wszystkim przyjaciółom i znajomym smutną wiadomość, że zmarł nasz Kochany Mąż, Ojciec, Dziadek, Pradziadek, Brat, Teść, Szwagier i Wujek sp. ERNEST FUKALA

zamieszkały w Hawierzowie - Błędowicach. Zmarł dnia 10. 9. 1997r. w 90. roku życia. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w środę 17. 9. 1997r. o godz. 15.00 w kościele ewangelickiego w Błędowicach. W smutku pograżona rodzina. C 54/173

W głębokim żalu pograżeni podajemy wszystkim przyjaciółom i znajomym smutną wiadomość, że zmarł po krótkiej i ciężkiej chorobie w wieku 50 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Teść, Szwagier i Wujek sp. MUDR MARIAN FOLTYN

zamieszkały w Hawierzowie-Szumbarku. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w czwartek 18. 9. 1997r. o godz. 15.00 w kościele ewangelickiego w Błędowicach. W smutku pograżona rodzina. B-196

bohmiskiej). Kamiennej (centrum pszczelarstwa). Przewodnik zapewniony. Zgłoszenia przyjmuje i bliższych informacji udziela: Helena Wawtawkowa - Mosty K/Jabł. tel.: 0659/96536 lub 96172; Wanda Farnik - Cz. Cieszyń tel.: 55828. Koszty wycieczki 1500 koron (nocleg, autobus), Wikł własny.

oferta pracy

AD SERVIS, sp. z o.o. zatrudni od zaraz pania do lat 35 w drukarni ekspresowej (obsługa koparki, drukarki, prace administracyjne). Wymagania: prace administracyjne. Wymagania: prace administracyjne. Wymagania: prace administracyjne...

współpraca

NOWA FIRMA AMERYKAŃSKA OFERUJE współpracę przedstawicielom handlowym, jako przyszłym partnerom firmy, przy wprowadzeniu towaru markowego dla sprzedaży licencyjnej w RCI Polsce. Marża handlowa (rozpocznie) 50% i stały udział w zapewnianym zbycie 2-11%. Informacje podać inż. Sikeliński dnia 22. 9. o godz. 16.00 w Klubie PZKO przy ul. Boczia 16, Cz. Cieszyń, oraz dnia 23. 9. o godz. 16.00 w Klubie Atlantik ul. Ciel. legii 7, Ostrowa. OL-60

CZEKI PROGRAM TELEWIZYJNY

WTOREK 16 WRZEŚNIA

- NOVA: 6.00 Śniadanie z Nową 8.30 Fintstonowie (serial anim.) 9.00 Nowakowie II (serial anim.) 9.25 Karuzela (teleturlejny) 9.50 Zaryzykuj (teleturlejny) 10.18 Nowa shopping 12.20 Doktor z apłękajskiej wioski II (serial) 11.05 Płatek Fenosa (serial) 11.55 Lile papug przybyły podróżnik? (serial) 12.20 Obywatelskie lato 12.50 Dynastia (serial) 13.40 Tak, plynie czas (serial) 14.25 Helena i jej chłopcy (serial) 14.50 Czes przybyły II (serial) 15.40 Szwery Hills 90210 (serial) 16.33 Nowa shopping 16.45 A (talk show) 17.25 Zerowa szansa (serial) 18.20 Zaryzykuj (teleturlejny) 18.45 Karuzela (teleturlejny) 19.25 Gumowiny 19.30 DTV 19.50 Wiadomości sportowe 20.00 Szwery Hills 90210 (serial) 20.45 Walker, Texas Ranger (serial) 21.20 Właśnie dziś 21.25 Na własne oczy (publicystyka) 21.25 Dwa przypadki (serial) 23.50 Zonaty z zobowiązaniem (serial) 0.15 Klient (serial, 1/22) 1.20 Seksy Zap (serial) 1.30 A (talk show)

WTOREK 16 WRZEŚNIA

- NOVA: 6.00 Śniadanie z Nową 8.30 Fintstonowie (serial anim.) 9.00 Nowakowie II (serial anim.) 9.25 Karuzela (teleturlejny) 9.50 Zaryzykuj (teleturlejny) 10.18 Nowa shopping 12.20 Doktor z apłękajskiej wioski II (serial) 11.05 Płatek Fenosa (serial) 11.55 Lile papug przybyły podróżnik? (serial) 12.20 Obywatelskie lato 12.50 Dynastia (serial) 13.40 Tak, plynie czas (serial) 14.25 Helena i jej chłopcy (serial) 14.50 Czes przybyły II (serial) 15.40 Szwery Hills 90210 (serial) 16.33 Nowa shopping 16.45 A (talk show) 17.25 Zerowa szansa (serial) 18.20 Zaryzykuj (teleturlejny) 18.45 Karuzela (teleturlejny) 19.25 Gumowiny 19.30 DTV 19.50 Wiadomości sportowe 20.00 Szwery Hills 90210 (serial) 20.45 Walker, Texas Ranger (serial) 21.20 Właśnie dziś 21.25 Na własne oczy (publicystyka) 21.25 Dwa przypadki (serial) 23.50 Zonaty z zobowiązaniem (serial) 0.15 Klient (serial, 1/22) 1.20 Seksy Zap (serial) 1.30 A (talk show)

ŚRODA 17 WRZEŚNIA

- NOVA: 6.00 Śniadanie z Nową 8.30 Fintstonowie (serial anim.) 9.00 Nowakowie II (serial anim.) 9.25 Karuzela (teleturlejny) 9.50 Zaryzykuj (teleturlejny) 10.18 Nowa shopping 12.20 Doktor z apłękajskiej wioski II (serial) 11.05 Płatek Fenosa (serial) 11.55 Lile papug przybyły podróżnik? (serial) 12.20 Obywatelskie lato 12.50 Dynastia (serial) 13.40 Tak, plynie czas (serial) 14.25 Helena i jej chłopcy (serial) 14.50 Czes przybyły II (serial) 15.40 Szwery Hills 90210 (serial) 16.33 Nowa shopping 16.45 A (talk show) 17.25 Zerowa szansa (serial) 18.20 Zaryzykuj (teleturlejny) 18.45 Karuzela (teleturlejny) 19.25 Gumowiny 19.30 DTV 19.50 Wiadomości sportowe 20.00 Wiadomości Harlequin (serial, 1/4) 21.35 Właśnie dziś 21.40 Mężczyzna pod ostrzałem (film franc.) 21.30 Zonaty z zobowiązaniem (serial) 23.50 Seksy Zap (serial) 0.05 A (talk show)

GŁOS LUDU - Gazeta Polsk w Republice Czeskiej - W wydawnictwie „Olza” ul. Hlavní 3, Cz. Cieszyń, wydaje Rada Polsk w RC przy wsparciu finansowym Rządu RC + Redaguje „Olza” + Redaktor naczelny: Władysław Bilko; zastępcy red. naczelnego: Henryk Bilko, Bogusław Krzyżanek + Adres redakcji: 709 29 Ostrowa, telefon: 6607/242, 6607/256; faks: 6607/252; adres pocztowy: 6607/249, dział sportowy: 6607/258, redakcyjny: 6607/242, 6607/256; ogłoszenia przyjmowane są codziennie od 8.00 do 15.00 w redakcji „Głosu Ludu” w Ostrowie (w godz. pozostałych godzinach pod nr. tel. 6607/252 czynna jest sekretaria redakcyjna), w poniedziałki, środy i piątki w godz. od 8.00 do 12.00, worki i czwartki od 12.00 do 16.30 w biurze „Contact” przy ul. Hlavní 3 w Cz. Cieszyń; w Oddziale Literackim Biblioteki Regionalnej w Karwinie-Fiszowcu (na rynku) w godzinach otwarcia: w dni powszednie w godz. od 8.00 do 16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Stiehléní 18, Cz. Cieszyń + Pismo wychodzi w worki, czwartki i soboty + kolportuje SmNS, a.s., Ostrowa + Skład komputerowy „Głos Ludu” Ostrowa + Druk TP - drukarnia periodyków Ostrowa, s. a. + Repokopis i skład nie zamawiających redakcja nie zwraca, zastrzega sobie również prawo dokonywania skrótności, przedręgowania tekstów i zmiany tytułów materiałów nie zamawiających. N indeksu 42501



